

[日]涩泽荣一 著 李建忠 译

左手论语, 右手算盘

“日本企业之父” 涩泽荣一一生信奉的经营哲学



〔日〕涩泽荣一 著 李建忠 译

左手论语， 右手算盘

「日本企业之父」涩泽荣一
一生信奉的经营哲学

图书在版编目 (CIP) 数据

左手论语, 右手算盘 / (日) 涩泽荣一著; 李建忠译. —北京: 九州出版社, 2013.3
ISBN 978-7-5108-1997-1

I. ①左… II. ①涩… ②李… III. ①儒家 - 哲学思想 - 应用 - 企业管理 - 研究 IV. ①F270

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第045241号

左手论语, 右手算盘

作 者 (日) 涩泽荣一 著
出版发行 九州出版社
出 版 人 黄宪华
地 址 北京市西城区阜外大街甲35号 (100037)
发行电话 (010) 68992190/2/3/5/6
网 址 www.jiuzhoupress.com
电子信箱 jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷 北京盛通印刷股份有限公司
开 本 870毫米×1240毫米 32开
印 张 7.5
字 数 140千字
版 次 2013年4月第1版
印 次 2013年4月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5108-1997-1
定 价 32.00元

★ 版权所有 侵权必究 ★

译 序

在日本流传着一本书，被称为“商业圣经”，这本书就是涩泽荣一的《左手论语，右手算盘》（许多译本译为《〈论语〉与算盘》）。本书是涩泽荣一总结其一生学习《论语》的体会与经营企业的经验，汇集平日的讲演与言论而成的一本书，集中表达了儒家的经营理念与儒商的处世之道。

涩泽荣一是日本明治维新时期的实业家，被誉为“日本企业之父”、“日本金融之父”、“日本现代文明的创始者”。涩泽荣一经历了江户、明治、大正、昭和四个时代，参与了日本走向现代的整个历程，对日本的现代化作出了巨大的贡献。他曾赴欧考察学习西方的产业制度，率先改革日本的租税和货币体制，推行新式的会计制度，最早引进西方的股份制度；创立了日本的第一家股份制银行，并参与创立或主持了日本五百多家大企业，如王子制纸会社、日本邮船会社、大阪纺织会社、东京海上保险公司、东京石川岛造船会社、日本铁道会社

等，这些企业在今天的日本乃至世界仍具有巨大影响。日本一家著名的财经杂志对一百位最成功的企业家进行调查，问：“谁是你最崇敬和对你影响最大的人？”结果涩泽荣一名列第二。

涩泽荣一最可称道的是提出了“《论语》与算盘”的儒家式经营理论，为日本的经济的发展确立了“义利合一”的指导原则，并且涩泽荣一以其儒商的典范影响了好几代日本企业家，为儒家文化在现代的转化与复兴作出了活生生的有力见证。涩泽荣一说：“我始终认为，算盘要靠《论语》来拨动，同时《论语》也要靠算盘才能从事真正的致富活动。因此可以说，《论语》与算盘的关系是远在天边，近在咫尺。”又说：“士魂商才也是这个意思，为人处世时，应该以武士精神为本，但是，如果偏于士魂而没有商才，经济上也就会招致自灭。因此，有士魂，还必须有商才。要培养士魂，可以从书本上借鉴很多，但我认为，只有《论语》才是培养士魂的根基。那么，商才怎样呢？商才也要通过《论语》来充分培养。或许说道德方面的书同商才没有什么直接的关系，但是，所谓商才，本来也是要以道德为根基的。离开道德的商才，即不道德、欺瞒、浮滑、轻佻的商才，所谓小聪明，绝不是真正的商才。因此说商才不能离开道德，当然就要靠论

述道德的《论语》来培养。同时，处世之道，虽十分艰难，但如果能熟读而且仔细玩味《论语》，就会有很高的领悟。”

日本资本主义兴起之后，整个日本社会起了各种变化，涩泽荣一在晚年撰写本书，也是对日本企业界的一个批判。历史往往有相似之处，如今的中国，正处在涩泽荣一曾经经历过的转型期，一些工商界人士为了追逐利益，生产假冒伪劣商品，甚至不择手段，连最基本的良知都丧失了！鉴于这种情况，提高中国人的道德水平，培养经商者的道德素质，就成了中国经济发展的当务之急。而本书的“义利合一”原则正是儒家道德放之工商领域而行之有效的原则，对于企业经营者可以说是一本不可不读的好书。

现在，社会在不断地变化，谋利的方法也在不断改进，“《论语》+算盘”的模式可以发展为“《论语》+电脑”或“《论语》+××”的模式，但不管怎样变，《论语》始终代表着东方儒家永恒的道德理念，而“+××”则代表西方先进的谋利工具。我国正处在建立中国特色企业制度的重要阶段，涩泽荣一“《论语》+算盘”的模式给了我们一个很重要的启示，那就是中华民族优秀道德文

化是建立中国式企业制度的精神基础和价值源头。《论语》代表的是中国文化的核心价值，中国人在中国用中国文化的核心价值建立中国式的企业制度，比起涩泽荣一在日本用中国文化建立日本式的企业制度更名正言顺，更亲切自然。在日本，“《论语》+算盘”的模式只可称为东方模式，而在中国，“《论语》+算盘”的模式则可以堂堂正正地称为中国模式。

在本书中，涩泽荣一反对所谓经济活动与伦理道德不相容的旧观念，主张伦理道德与经济的统一。他还极力反对空谈伦理道德，轻视经济和物质利益的倾向。书中，涩泽荣一还强调了学问在工商业发展中的重要性，批评了从商不需要学问的错误观念，鼓励人们修习学问。这里的学问包括两方面的内容，一是专业知识，一是道德修养。他认为，这两方面不可偏废，必须同时协调并进。

全书共十章，分别为：处世与信条；立志与学问；常识与习惯；仁义与富贵；理想与迷信；人格与修养；算盘与权利；实业与武士道；教育与情谊；成败与命运。本书是涩泽荣一归结自己一生的成功经营经验写成的书，自昭和三

年第一次出版发行以后，很快就一版再版，深受人们的喜爱。除了讲经济与道德外，本书还涉及到人生许多方面的问题，在某种程度上可以说是一部人生的指南书。因此这本书不仅对发展市场经济，提高道德修养有帮助，而且对人们设计自己的人生路线，创造人生价值，都有积极的意义。

李建忠

目 录
CONTENTS

第一章 处世与信条

- 《论语》与算盘 / 003
- 士魂商才 / 005
- 天不罚人 / 009
- 观察人物的方法 / 011
- 等待时机的诀窍 / 014
- 人人平等 / 016
- 争与不争 / 018
- 大丈夫的试金石 / 021
- 蟹穴主义 / 024
- 得意之时与失意之时 / 026

第二章 立志与学问

- 预防精神衰老的方法 / 031
- 人必须要有坚定的信仰 / 036
- 丰臣秀吉的长处和短处 / 039
- 小事皆通达，临大而不惊 / 042
- 立大志与立小志 / 044
- 君子之争 / 047
- 勇猛之心的培养 / 051
- 一生所要走的路 / 053

第三章 常识与习惯

- 常识是什么 / 059
- 口是祸福之门 / 063
- 因恶而知美 / 065
- 习惯的力量 / 068
- 伟人和完人 / 071
- 似是而非的亲切感 / 073
- 何谓真才真智 / 076
- 动机与效果 / 080
- 人生在于努力 / 083
- 就正避邪之道 / 086

第四章 仁义与富贵

- 真正的生财之道 / 091
- 金钱的善恶在于人 / 094
- 孔子的理财富贵观 / 096
- 救贫之道 / 098
- 金钱无罪 / 101
- 确立义利合一的观念 / 105
- 富豪与道德上的义务 / 108
- 能挣会花 / 111

第五章 理想与迷信

- 保持美好的希望 / 117
- 做事要有热忱 / 119
- 道德应进化吗 / 121
- 两种人生观 / 124
- 日日新 / 127
- 肃清歪风是急务 / 130

第六章 人格与修养

- 人格与标准 / 135
- 容易被误解的气魄 / 138
- 修养不是理论 / 140
- 重在平时留心 / 143
- 驳斥修养无用论 / 146
- 人格的修养法 / 148
- 商业无国界 / 150

第七章 算盘与权利

- 当仁不让师 / 155
- 唯有仁义 / 158
- 竞争的善意与恶意 / 161
- 合理的经营 / 165

第八章 实业与武士道

- 武士道即实业之道 / 171
- 宜以相爱忠恕之道交友 / 174
- 模仿与自创 / 176
- 效率增进法 / 179
- 功利与道义 / 184
- “为富”与“为仁”相斥之风 / 188

第九章 教育与情谊

- 孝道的真谛 / 193
- 现代教育的得失 / 196
- 伟人和他的母亲 / 200
- 过失何在 / 203
- 从理论到实际 / 206
- 人才过剩的一大原因 / 208

第十章 成败与命运

- 好像失败，实为成功 / 213
- 尽人事，听天命 / 216
- 胆大心细 / 218
- 顺逆二境从何而来 / 221
- 成败身后事 / 225

第一章

处世与信条

不躲避强力的对手，与之竞争，
同时耐心等待时机的到来，
是人生处世不可或缺的必要条件。

《论语》与算盘

如今谈论道德，当以孔门弟子记载孔子言行的《论语》一书最为重要。对这本书，大家只会读，却不知《论语》之中有算盘之理。从外表看，它们相隔甚远，风马牛不相及。但算盘可因《论语》打得更精，而《论语》也可借由算盘来发扬真正致富之道。因此可以说，《论语》与算盘两者的关系是形疏实亲。

我的友人作了一本画册送给我。里面开头一张画着《论语》以及算盘，另一边画着一顶大礼帽及日本刀。一日，学者三岛毅先生到寒舍造访。他看到这张画之后，甚感兴趣地说：“我是研究《论语》的，而你是专攻算盘的，打算盘的人尚且知道如此充实地倡导《论语》与算盘的关系，那我这个读《论语》的人，今后也应该好好研究算盘一番。希望能够跟你一起，努力将《论语》与算盘的关系紧密地结合起来。”后来，他写了一篇有关《论语》与算盘的文章，强调“道理、事实与利益三者一致”的论点，并在文中举了不少例证来加以证明。

我经常认为，要使一事物有进步，必定得依赖人们有一种强烈的欲望，充分地去谋利，才能成功，否则决难有所进展。如果国

民只知沉湎于理想空谈，且偏爱虚荣，是绝对无法发展真理的。所以，希望政界、军界不要跋扈非为，而实业界则要力求发展，努力提高生产，增加物质财富，这才是促进国富的最好方法。若全然不顾及此，则国富难成。

若问增进财富的根源何在？我想就是依据“仁义道德”。只有依据正确的道理所积累的财富，才能完美、持久。因此，《论语》与算盘两者表面上虽不相关，却可互相辅助使其一致。

士魂商才

所谓和魂汉才，是指日本人要以日本特有的大和魂为依据，但中国历史悠久，文化优越，尤其有像孔子、孟子这样的圣人贤者，在政治、文学及其他方面都比日本发达，所以日本就必须学习汉土的文化、学术，以培养自己的才艺。

说到汉土的文化、学术，书籍很多，但以记载孔子言行的《论语》为中心。此外记述禹、汤、文、武、周公事迹的《尚书》、《诗经》、《周礼》、《仪礼》等书，据传全是孔子所编纂的，故所谓汉学，实乃孔子之学，是以孔子为中心的。

《论语》是记载孔子言行的书籍，据说是菅原道真最爱读的一本书。相传在应神天皇时代，百济的王仁所献的《论语》和《千字文》，曾传之于朝廷。菅原公用笔将它抄录下来之后，呈献给伊势大庙。这就是现在还保存着的菅原本《论语》。

“士魂商才”的意义也就是，为人处世时，应该以武士精神为本，但仅有武士精神而无商才的话，经济上则容易招致灭亡，故有士魂还必须有商才。要培养士魂，书本上能够借鉴的有很多，